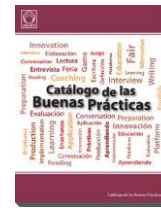




Catálogo de las Buenas Prácticas



Uso de la aplicación *Memrise* para aprender verbos irregulares

Miguel Cárdenas Alvarado

Universidad Autónoma de San Luis Potosí

asdo0738@gmail.com

Resumen

El dominio de los verbos irregulares es esencial para avanzar a niveles más avanzados en la adquisición del idioma inglés. Sin embargo, estudiarlos conlleva gran esfuerzo, tiempo y constancia. *Memrise* (www.memrise.com) es un gran apoyo para el aprendizaje de vocabulario porque fue creada con el objetivo central de promover la memorización a largo plazo. Además, permite observar el desempeño que cada uno de los estudiantes y fomenta la competencia entre ellos al otorgar puntos por cada palabra aprendida. La aplicación puede ser descargada a dispositivos móviles y tener acceso a sus contenidos en todo lugar y a cualquier hora. Esto conlleva la gran ventaja de fomentar el aprendizaje significativo y promover la cooperación en la construcción del conocimiento.

Palabras clave: memoria a largo plazo, disponibilidad, aprendizaje, monitoreo, juego.

Abstract

The mastery of irregular verbs is essential for reaching more advanced levels in English language acquisition. However, their study involves great effort, time, and perseverance. *Memrise* (www.memrise.com) is a great support for vocabulary learning, it was created to promote long-term memorization. In addition, it allows a teacher to monitor the performance of each student and foments competition between them as points are awarded for each word learned. The application can be downloaded to mobile devices and provides access to its contents anyplace and time. This implies the great advantage of promoting meaningful learning and cooperation in the construction of knowledge.

Key words: long term memory, availability, learning, monitoring, game.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue el curso es 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Inglés Básico 1
2. **Tipo de curso:** curricular
3. **Modalidad del curso:** presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** habilidades escrita, lectura y auditiva.
5. **Duración en horas:** 70 – 85 horas
6. **Distribución del tiempo:** El curso comprende un total de 4 horas en el aula y 2 horas de práctica independiente en el Centro de Autoacceso con un total aproximado de 85 horas al semestre.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A1 del MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 21 a 30 alumnos por grupo.

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: escritura, lectura, comprensión auditiva.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Los estudiantes tienen hábitos pobres de estudio. Esto dificulta el proceso de aprendizaje porque, por lo general se quedan con lo que aprenden en el salón de clase, pero no practican fuera del aula. Por otro lado, tienen la necesidad de conocer nuevas técnicas y formas de aprender y el uso de esta aplicación es un buen ejemplo de nuevos recursos innovadores de aprendizaje.

Lamentablemente los alumnos no toman con seriedad la importancia de aprender adecuadamente y esto implica que el aprendizaje del idioma se torne difícil y poco motivante. En los niveles básicos es fundamental aprender correctamente la conjugación de los verbos irregulares, ya que se utilizan en todos los niveles en las estructuras gramaticales que comprenden el estudio del inglés. El adquirir este conocimiento desde el inicio del programa asegurará al escolar un exitoso tránsito por el mismo.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Ansiedad, motivación, actitudes, creencias y estilos de aprendizaje.

Objetivos: Los estudiantes podrán adquirir el conocimiento acerca de la conjugación de los verbos irregulares mediante su práctica diaria fuera de clase, a través del uso de la aplicación *Memrise*.

A lo largo del curso se realizarán pruebas sorpresa para evaluar el progreso de aprendizaje.

Descripción de la BP

Memrise es una aplicación creada para aprender vocabulario, conceptos y cualquier cosa que necesite ser aprendida mediante diversas actividades que construyen el aprendizaje a través de diferentes recursos como pueden ser: imagen, audio, mnemotécnicos (*mems*), pruebas de reafirmación, pruebas contra tiempo, etc. Todo este contexto se maneja en un ambiente conceptual, donde las palabras son semillas que hay que regar para que crezcan. Después pasan al invernadero donde comienzan a florecer. El invernadero es la memoria a corto plazo y cuando sean lo suficientemente regadas, estas palabras pasarán a la memoria a largo plazo. Esto

conllevará a que las plantas vayan creciendo y se conviertan en un jardín donde podrán estar listas para ser recolectadas.

Niveles en los que se puede emplear

- Todos los niveles

Preparación requerida

- Ninguna.

Número de participantes

- Indefinido

Tiempo requerido

- En promedio 3.5 horas dividido en un promedio de 30 días.

Recursos

- Computadora
- Conexión a internet
- Registrarse en la página Web de la aplicación de *Memrise*: <https://www.memrise.com/>

Es recomendable ver algún tutorial en *Youtube*, si acaso no se está familiarizado con este tipo de herramientas. Aquí algunos ejemplos:

- <https://www.youtube.com/watch?v=T7HpLPtk-cc>
- <https://www.youtube.com/watch?v=2QjH534PGSM>
- Lista de verbos en sus tres conjugaciones: infinitivo simple, pasado y pasado participio. Acompañada de su definición.
- Grabación de audio por cada verbo, con la pronunciación correcta. O en su caso, hacer una directamente en el programa utilizando un micrófono o por medio del uso de un generador de voz electrónico como lo es el traductor de Google y grabarlo y subir el clip de voz.
- Imagen que represente adecuadamente la acción de cada verbo.

Procedimiento.

1. Organiza el vocabulario que contendrá el curso en una hoja de Excel o Word. Esto es importante porque la misma base de datos ofrece una opción donde pueden subirse todas las palabras y conceptos en un solo evento. Así, la tarea se torna realmente fácil.
2. Crea una cuenta en <http://www.memrise.com> y una vez que se tenga acceso a la página, selecciona el botón crear curso. Será necesario identificar el idioma, nombre del curso y una introducción.
3. Alimenta la base de datos. Una vez que se creó la cuenta, procedemos a ingresar las palabras con su definición.
4. Agrega los detalles de interacción del curso. La aplicación ofrece distintas formas de interactuar con las palabras. Se puede escoger entre varias opciones: testear palabra con sonido, palabra con imagen o palabra con definición.
5. Se añaden columnas para ingresar los recursos de audio e imágenes. La base de datos da por default la columna de audio, pero no contiene una para imágenes. Esta se debe añadir.

6. Se ingresan los recursos multimedia. Para hacer el trabajo más sencillo, se recomienda organizar todas las imágenes en una carpeta, así como los fragmentos de audio o en su caso, hacer la grabación directamente en la base de datos.
7. Se termina de alimentar la base de datos y se prueba para ver que funcione como lo esperamos. Una vez terminado el módulo, se recomienda probarlo y ver detalles de interacción y precisión.
8. Una vez terminado el curso se recomienda crear grupos en la sección *groups* por cada clase con la que se utilice la aplicación. Por ejemplo: grupo A1 7:00 – 8:00, grupo A1 8:00 – 9:00. Esto facilitará enormemente la tarea de evaluar en detalle alumno por alumno.
9. Se procede a invitar a los estudiantes a bajar la aplicación a sus equipos móviles o equipos de cómputo. Hay dos maneras de invitarlos: por e-mail, por invitación a miembros ya inscritos en la aplicación o compartiendo el *link*.

Nota: El anexo 1 se muestra con imágenes los pasos para elaborar el curso.

Evaluación

- La aplicación de *Memrise* ofrece una estadística de desempeño altamente efectiva para evaluar el proceso de aprendizaje, estas son:
 - Tiempo dedicado al estudio de los verbos.
 - Palabras aprendidas
 - Palabras aprendidas y que han pasado a un aprendizaje profundo.
 - Palabras con las que se tiene mayor dificultad
 - El progreso obtenido con la práctica realizada
 - Puntos ganados en los últimos 30 días.
 - También se cuenta con una tabla de primeros lugares que sirve para alentar a los estudiantes a competir con sus compañeros de su clase.
- Se recomienda, además de usar estos tipos de evaluaciones, pruebas periódicas de comprobación del conocimiento de los verbos. Por ejemplo, utilizando exámenes sorpresa utilizando *Google forms*. (Anexo 2)

Efectos en los estudiantes

Alrededor de un 85 % del total de los estudiantes del nivel Básico 1 contaban con un dispositivo móvil que les permitió bajar la aplicación y utilizarla. El resto del grupo lo hizo en casa utilizando la computadora.

A lo largo de la utilización de esta aplicación, algunos alumnos comentaron que les gustaba que el maestro monitoreara su desempeño en la aplicación porque sentían que se les tomaba en cuenta y que había interés en que ellos aprendieran y se buscaran nuevas formas de aprender contenidos.

En cada clase los estudiantes fueron encuestados sobre la experiencia del uso de aplicaciones en otras asignaturas y la respuesta general fue que nunca lo han hecho. Lo que indica que esta práctica es nueva e

innovadora para ellos. A lo largo del curso se realizaron 3 pruebas sorpresa. La actividad consistió en seleccionar 10 verbos de la lista que constituye el curso en diferentes variantes:

1. De una lista de 10 verbos en infinitivo, los estudiantes tuvieron que escribir el pasado y pasado participio de los verbos. Los resultados fueron altamente satisfactorios, ya que en las dos ocasiones que se realizaron estas pruebas, más del 70 % escribieron los verbos en forma correcta.
2. La otra variante fue dictar a los estudiantes 10 verbos y ellos tendrían que completar su correcta conjugación y significado.
3. Al final del semestre se les hizo una prueba de verbos utilizando *Google forms*.

Los resultados fueron satisfactorios, ya que, en promedio, el 85% pasó el examen sin dificultad (Anexo 5).

El uso de esta aplicación hace el proceso de aprendizaje de conceptos, palabras o ideas más dinámico, creativo y eficiente. El proceso de creación del curso es muy fácil y una vez realizado se puede utilizar infinidad de veces, ahorrando sustancialmente en el costo de materiales. Otro comentario positivo es que al tener disponible el curso en todo lugar y a cualquier hora, les permite aprovechar el tiempo en situaciones cotidianas como el tomar el autobús, esperar una clase o cuando viajan.

Fundamentos teóricos y metodológicos

En la actualidad, la utilización de dispositivos móviles para el aprendizaje de contenidos académicos es cada vez más frecuente en el contexto escolar. Esto en parte es debido a que la mayoría de los estudiantes cuenta con un dispositivo móvil con características adecuadas para bajar aplicaciones y utilizarlas como herramientas de estudio. Lo cual permite disponer de una gran cantidad de información siempre disponible a toda hora y en cualquier lugar, especialmente las aplicaciones que ofrecen la modalidad offline. El uso de dispositivos móviles revela que ha venido a ser parte central de la cultura de la tecnología y juega un papel importante en la vida cotidiana de los consumidores (Goggin, G, 2006).

La pedagogía actual se ha tenido que adaptar a un concepto de justo a tiempo y de orientación a la tarea. Esto involucra múltiples estudiantes con diferentes niveles de aprendizaje unidos por intereses y objetivos compartidos (Trifonas, 2012). Esto repercute, en gran medida, adaptar la práctica docente y hacer los ajustes necesarios para innovar el proceso de enseñanza – aprendizaje. Los dispositivos móviles otorgan a los educadores una gran variedad de opciones para replantear el proceso de aprendizaje. Esta tecnología puede empoderar a los educadores a ser maestros emprendedores. Los dispositivos móviles ofrecen la oportunidad de llevar la práctica docente fuera del salón de clase, los estudiantes pueden tener acceso a la información en tiempo real y en cualquier lugar (Stoerger, S., 2013).

Es importante resaltar que con el uso de la aplicación *Memrise*, se busca reforzar el aprendizaje significativo. Según Brown Peter, C., Roediger III Henry, L. & McDaniel Mark, A. (2014) el aprendizaje es más profundo y duradero cuando implica mayor esfuerzo, por ello es necesario encontrar las técnicas más efectivas que permita este proceso de manera significativa y adquieran palabras, conceptos o cualquier cosa que requiera una memorización. El principio de un aprendizaje significativo radica en extraer las ideas o

conceptos más importantes de una fuente o material nuevo, organizarlas en un modelo mental y conectarlo a un aprendizaje previo, cuando se logra esto, se alcanza un nivel de maestría. Alcanzar tal nivel requiere de la posesión de un conocimiento y un entendimiento conceptual de cómo usarlo. Por ejemplo, la prueba, como técnica de aprendizaje, tiene su valor en el poder de recuperar conocimiento previo, de esta manera, el cerebro reconsolidla la memoria, misma que a su vez fortalece las conexiones con lo que ya sabes y hace más fácil el proceso de recordar.

Materiales y recursos

- Lista de los 50 verbos irregulares más utilizados en sus tres conjugaciones básicas: presente, pasado y pasado progresivo.
- Computadora con acceso a internet.
- Clips de Audio
- Imágenes
- Contar con un registro a la plataforma de Memrise.com

Características de su BP

Sostenible

La práctica se puso en marcha a lo largo del tercer periodo del curso de Básico 1. Aproximadamente 20 días. Aunque se recomienda que desde el inicio de clases se programe como actividad de aprendizaje, pues se daría más tiempo a que los estudiantes aprendieran los verbos a su propio ritmo y así, no tener que acelerar el proceso al final.

Replicable

El curso puede ser aplicable a cualquier contexto de aprendizaje. Desde 2012 ha sido implementado para aprender vocabulario específico de los diferentes niveles que comprende el programa.

Efectiva

Alrededor de un 85 % del total de los estudiantes del nivel Básico 1 contaban con un dispositivo móvil que les permitió bajar la aplicación y utilizarla. El resto del grupo lo hizo en casa utilizando la computadora.

A lo largo del empleo de esta aplicación, algunos estudiantes comentaron que les gustaba que el maestro monitoreara su desempeño en la aplicación porque sentían que se les tomaba en cuenta y que había interés en que ellos aprendieran y que se buscaran nuevas formas de abordar los contenidos. Finalmente, esta aplicación hace el proceso de aprendizaje de conceptos, palabras o ideas más dinámico, creativo y eficiente.

Reflexiva

Una de las principales ventajas que ofrece el uso de esta aplicación es que se logra administrar mejor el tiempo de práctica de los estudiantes, al consignarles la tarea de responsabilizarse de su propio aprendizaje. Dejar todo el conocimiento al trabajo en el aula no es suficiente ya que la adquisición de un idioma requiere de una práctica constante. Por otro lado, es importante aprovechar los recursos con los que el alumno cuenta, dispositivos móviles, y de esta manera, se fomenta la autonomía. Además, la aplicación está diseñada

especialmente para fortalecer el aprendizaje profundo. Los contenidos están siempre disponibles y esta aplicación brinda las herramientas necesarias para motivar, monitorear y colaborar en este proceso.

Con respecto a la parte del profesor, el utilizar estas nuevas tecnologías ofrece una gama infinita de posibilidades para fortalecer, innovar y crear nuevos entornos de enseñanza – aprendizaje. Es importante que el nuevo docente se centre más en administrar el conocimiento y no se vea a sí mismo como la única fuente de conocimiento.

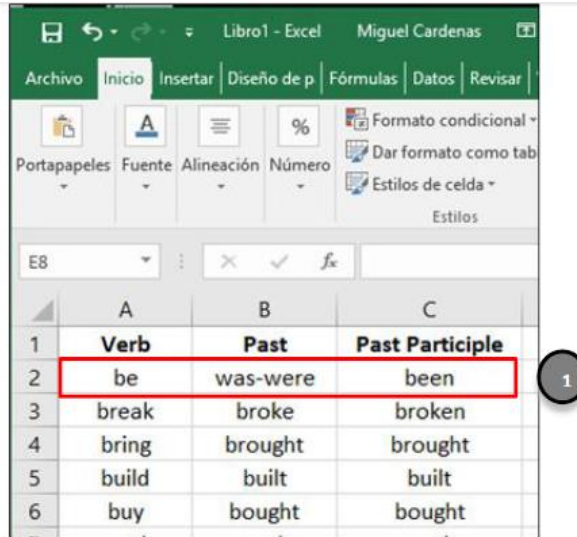
Referencias

- Brown Peter, C., Roediger III Henry, L. & McDaniel Mark, A. (2014). *Make it stick: The Science of Successful Learning*. Cambridge, Massachusetts. London, England: The Belknap Press of Harvard University Press.
- Goggin, G. (2006). *Cell Phone Culture: Mobile Technology in Everyday Life*. London and New York: Routledge.
- Trifonas Pericles, P. (2012). *Learning the Virtual Life: Public Pedagogy in a Digital World*. New York, NY: Routledge.
- Stoerger, S. (2013). *Transforming Education Through Mobile Devices*. In: *Handbook of Mobile Learning*, 1st ed. [online] New York, NY: Zane L. Berge and Lin Y. Muilenburg, pp.474 - 476. Available at: <http://site.ebrary.com/id/10723485?ppg=515> [Accessed 11 Aug. 2016].

Anexos Evidencias o materiales de apoyo

Anexo 1

Pasos para elaborar un curso en la aplicación *Memrise*



	A	B	C
1	Verb	Past	Past Participle
2	be	was-were	been
3	break	broke	broken
4	bring	brought	brought
5	build	built	built
6	buy	bought	bought

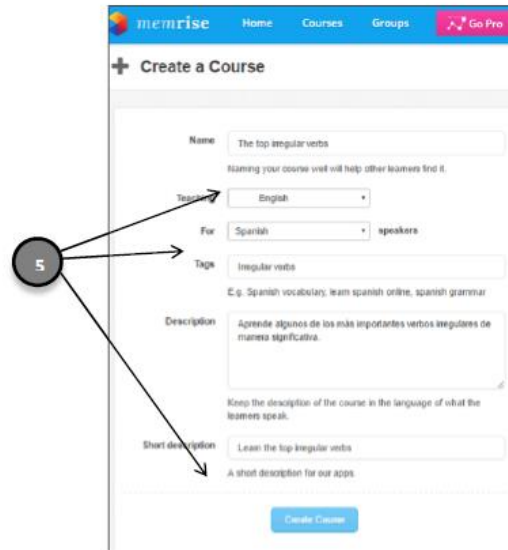
[1] Organiza el vocabulario en una hoja de Excel o Word.



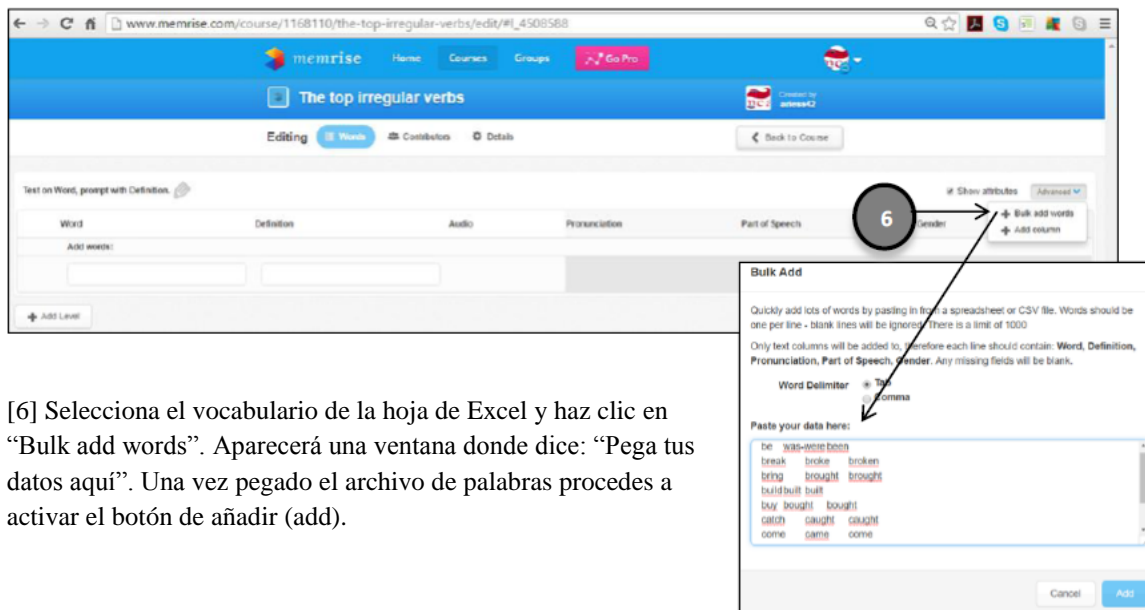
[2] Regístrate utilizando una cuenta de Google o Facebook o crea una cuenta propia en la plataforma.

[3] Selecciona el idioma Español

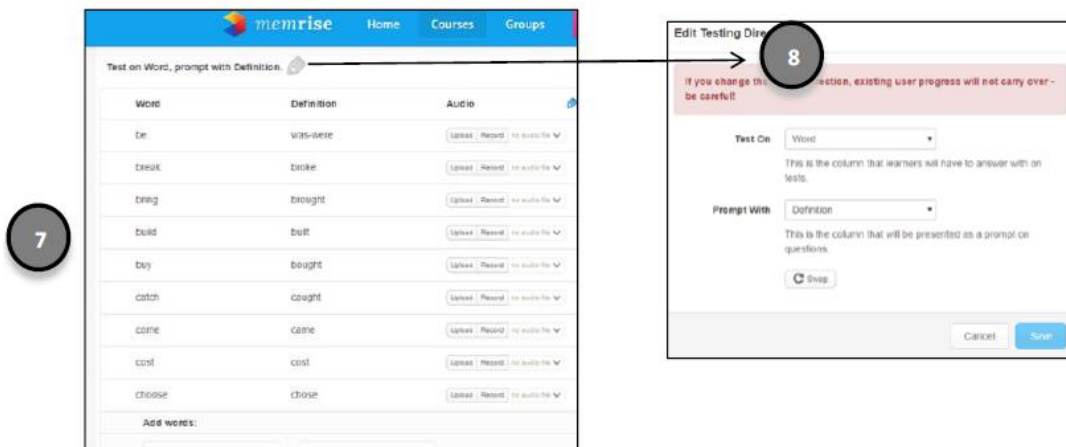
[4] selecciona el botón de crear curso.



[5] Se añaden los datos y características del curso

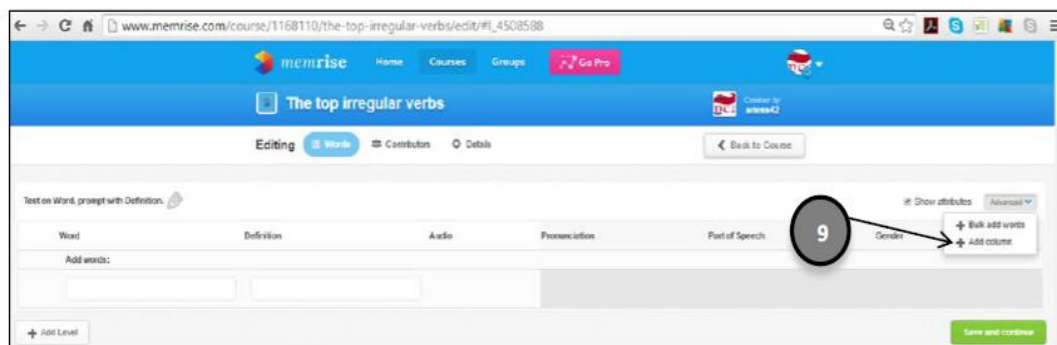


[6] Selecciona el vocabulario de la hoja de Excel y haz clic en "Bulk add words". Aparecerá una ventana donde dice: "Pega tus datos aquí". Una vez pegado el archivo de palabras procedes a activar el botón de añadir (add).



[7] Una vez que el vocabulario es integrado, la base de datos lo organiza de esta manera.

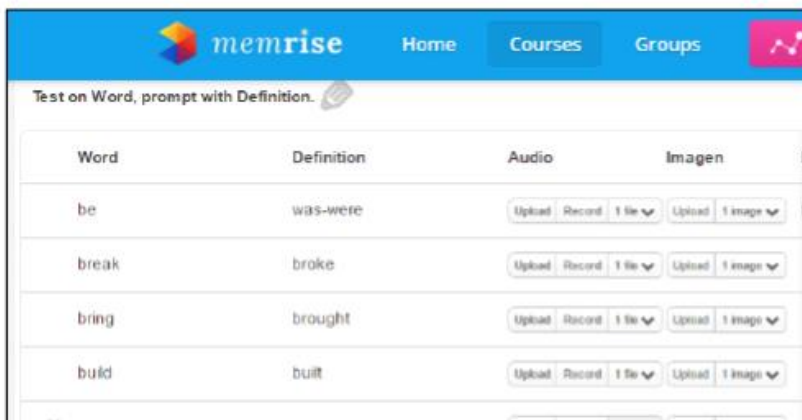
[8] Al seleccionar este botón, aparecerá un cuadro donde se podrá seleccionar la interacción que se desea tener en el curso.



[9] Para añadir la columna de imágenes, seleccionamos este botón.

[10] Esta acción desplegará una ventana que con varias opciones. Selecciona la opción imágenes.

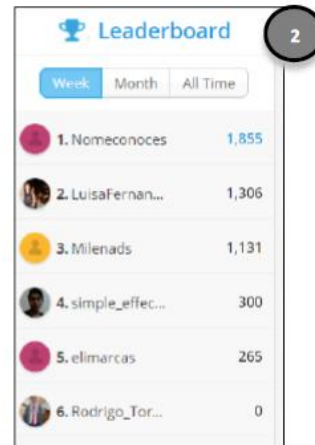




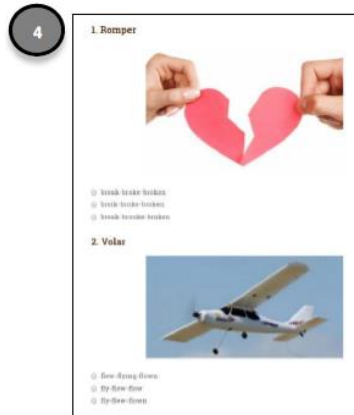
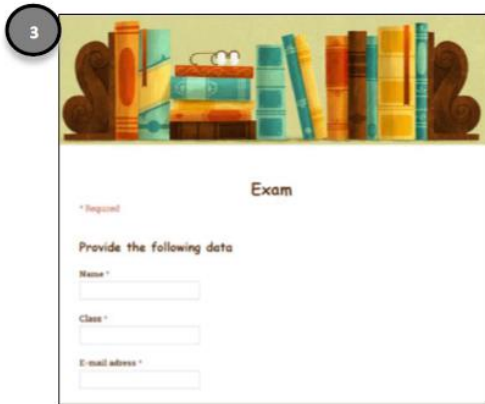
11

[11] Los audios pueden ser generados de dos formas: Grabando la voz directamente o buscar grabaciones de verbos irregulares, editarlos con un editor de audio *Audacity*, guardarlos en una carpeta y subirlos en la plataforma.

Anexo 2



[1][2] Estas son unas muestras de cómo se presenta la estadística que provee la aplicación de *Memrise*.



[3][4] Muestras de exámenes de seguimiento y evaluación utilizando la aplicación *Google forms*.

5

Summary

Points Possible: 100

Average Grade: 79.1%

Counted Submissions: 25

Number of Low Scoring Questions: 2

TO ENSURE FLUMBAROO FUNCTIONS PROPERLY, DO NOT DELETE ROWS OR COLUMNS IN THIS SHEET

Submission Time	Name	Class	Total Points	Percent	Times Submitted	Entered Grade?	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
8/13/2016 22:34	Jessica Oti	9-10-2016	90	90.00%	1	x	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:52	Edgar Alvar	9-10 a 9-10	95	95.00%	1	x	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:15	Alexia Oti	9-10-2016	85	85.00%	1	x	5	0	5	5	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:14	David Jose De Ram	a 9-10	80	80.00%	1	x	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:16	Karla yara	9-10 9-10	70	70.00%	1	x	5	0	5	0	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:22	Luis Ramon	9-10-2016	80	80.00%	1	x	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:23	Alina Isela	9-10-2016	55	55.00%	1	x	5	0	5	5	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:24	Karen Paola	9-10 9-10	40	40.00%	1	x	5	5	5	0	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:27	Johanna	9-10-2016	100	100.00%	1	x	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:30	Angel Saiz	9-10-2016	100	100.00%	1	x	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:31	Jessy Mara Luaces	Mariano 9	100	100.00%	1	x	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:36	Jessica Oti	9-10	70	70.00%	1	x	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:37	Maria Oti	9-10 9-10	60	60.00%	1	x	5	0	5	0	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:41	Carolina	9-10 9-10	70	70.00%	1	x	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:45	Maria Lar	9-10-2016	75	75.00%	1	x	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:46	Jessica	9-10 9-10	40	40.00%	1	x	5	0	5	0	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:06	Carolina	9-10-10-10	10	10.00%	1	x	0	0	0	0	0	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:08	Maria Lar	9-10-2016	100	100.00%	1	x	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:08	Alvaro	9-10 a 9-10 a 10-10	55	55.00%	1	x	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:11	Carolina	9-10-10-10	95	95.00%	1	x	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:11	Maria Lar	9-10-10-10	55	55.00%	1	x	5	0	5	0	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:15	Alexia Oti	9-10-2016	85	85.00%	1	x	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:15	Carolina	9-10	80	80.00%	1	x	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:15	Karen	9-10-2016	95	95.00%	1	x	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:17	Carolina Oti	9-10-2016	80	80.00%	1	x	5	0	5	5	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:17	Carolina Lar	9-10-10-10	50	50.00%	1	x	5	0	5	0	5	5	5	5	5	5	5

[5][6] Resultados y estadística que provee la herramienta *Google forms*.

